

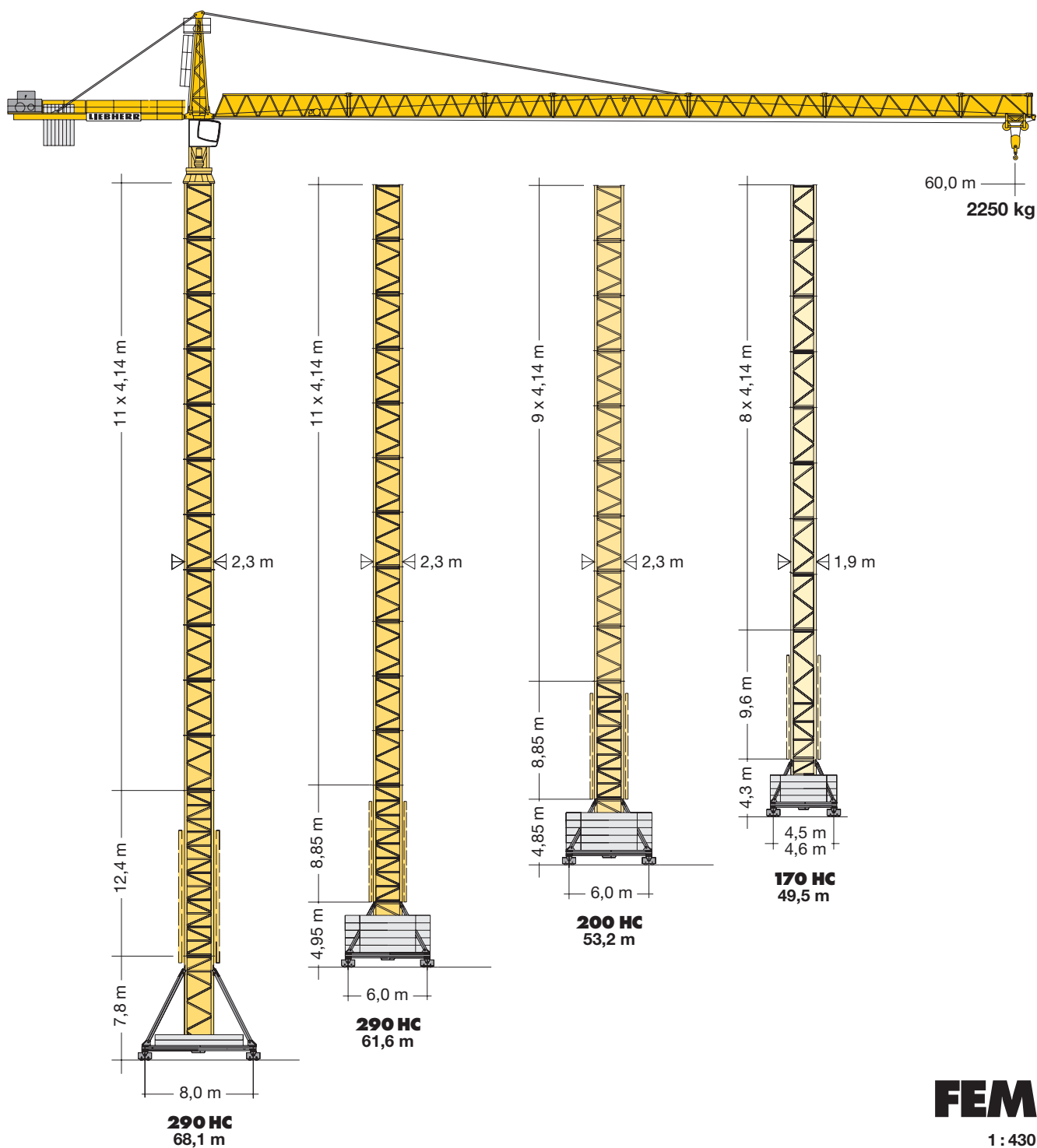
# Turmdrehkran

## 200 EC-H 12

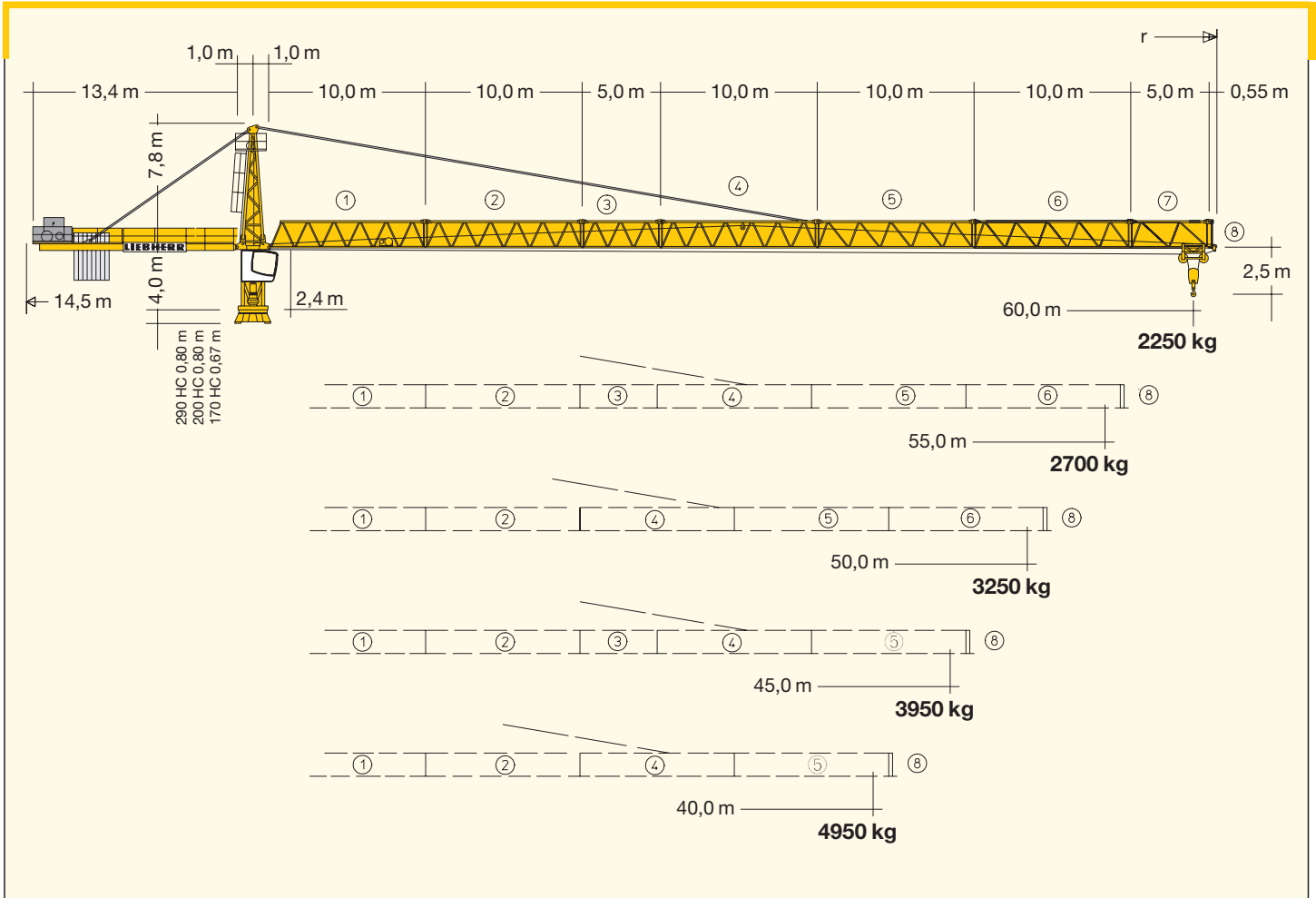
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

**200 EC-H 10**  
**200 EC-H 10** Litronic®

**200 EC-H 12**



# LIEBHERR



## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

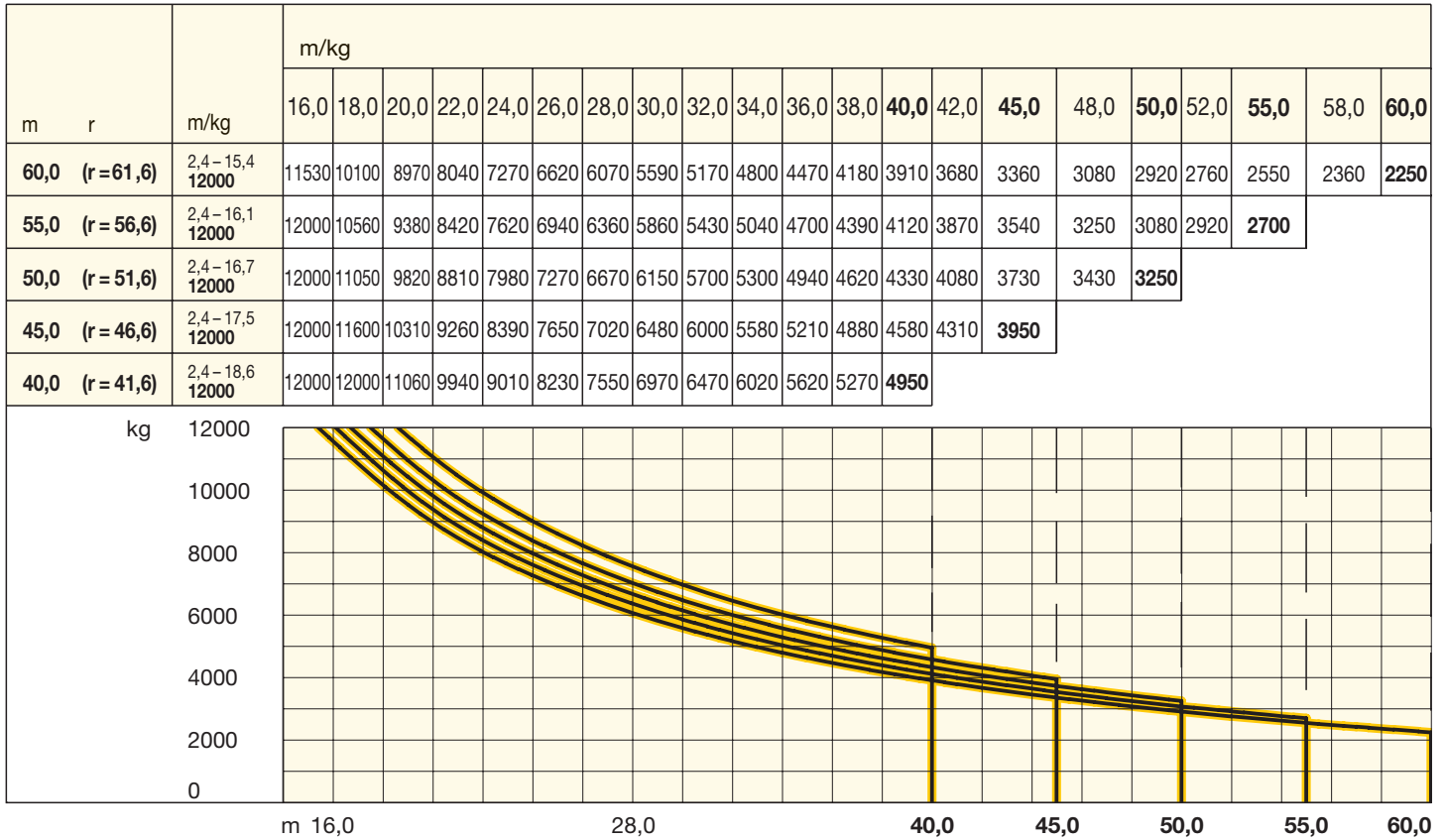
	170 HC		200 HC			290 HC						
12	-	-	-	-	-	-	64,6*	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	-	56,9*	60,5*	61,6*	65,2*	-	-	68,1*
10	-	-	52,8*	-	-	52,8	56,3	57,5	61,1*	54,1*	57,7*	63,9
9	49,5*	-	48,6	53,2*	50,0*	48,6	52,2	53,3	56,9	50,0	53,6	59,8
8	45,4*	49,5*	44,5	49,0	45,9	44,5	48,0	49,2	52,8	45,9	49,4	55,6
7	41,2	45,4	40,3	44,9	41,7	40,3	43,9	45,0	48,7	41,7	45,3	51,5
6	37,1	41,2	36,2	40,7	37,6	36,2	39,8	40,9	44,5	37,6	41,2	47,4
5	32,9	37,1	32,1	36,6	33,4	32,1	35,6	36,8	40,4	33,4	37,0	43,2
4	28,8	32,9	27,9	32,5	29,3	27,9	31,5	32,6	36,2	29,3	32,9	39,1
3	24,7	28,8	23,8	28,3	25,2	23,8	27,3	28,5	32,1	25,2	28,7	34,9
2	20,5	24,7	19,6	24,2	21,0	19,6	23,2	24,3	28,0	21,0	24,6	30,8
1	16,4	20,5	15,5	20,0	16,9	15,3	19,1	20,2	23,8	16,9	20,5	26,7
0	12,2	16,4	11,4	15,9	12,7	11,4	14,9	16,1	19,7	12,7	16,3	22,5
	m		m			m a)	b)	a)	b)	a)	b)	

\* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.  
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

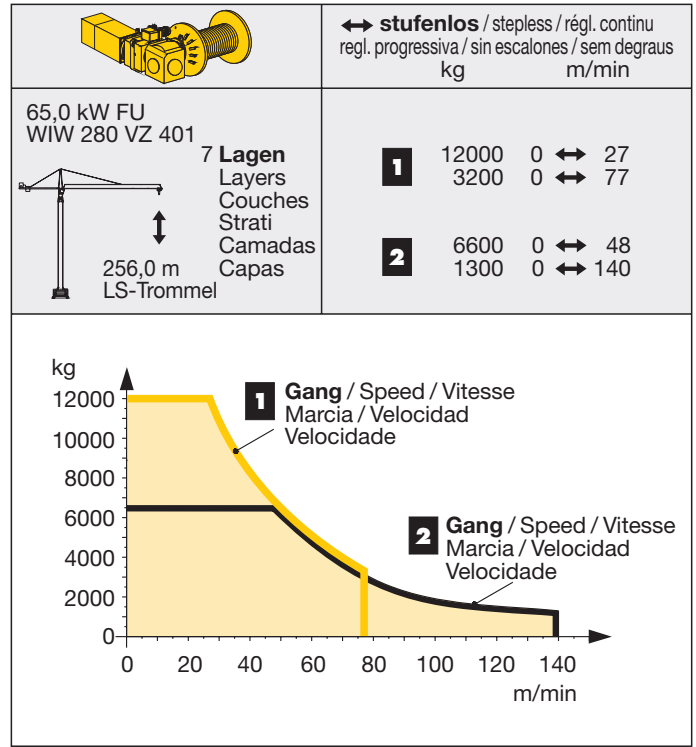
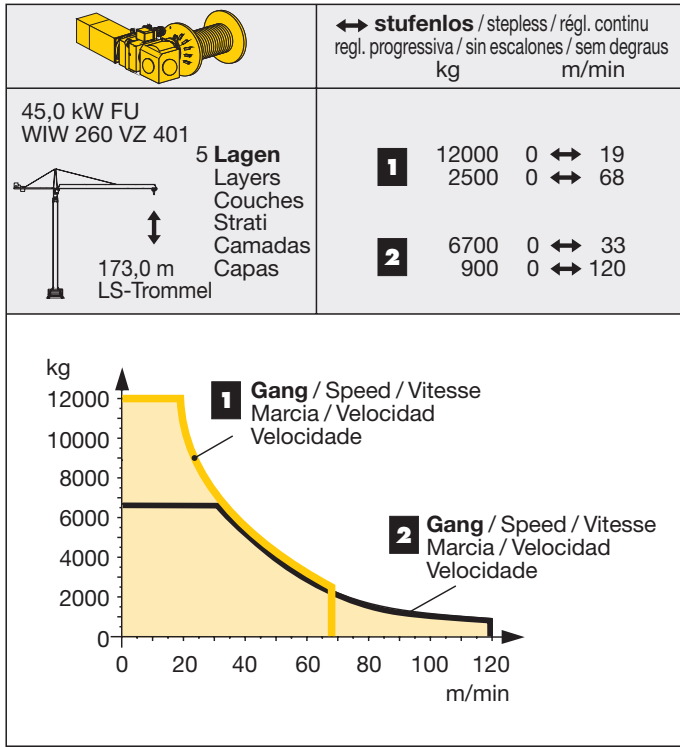


# Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 6,3 kW
	0 ↔ 110,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 5,5 kW (170 HC, 200 HC) 2 x 7,5 kW (290 HC)
		37 kW FU 45 kW FU 65 kW FU 59,0 67,0 91,0

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu régl. progressive / sin escalones / sem degraus kg m/min
 173,0 m LS-Trommel	<p>5 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas</p> <p><b>1</b> 12000 0 ↔ 16 2600 0 ↔ 56</p> <p><b>2</b> 7000 0 ↔ 26 1000 0 ↔ 96</p>
<p><b>1</b> Gang / Speed / Vitesse Marcia / Velocidad Velocidade</p> <p><b>2</b> Gang / Speed / Vitesse Marcia / Velocidad Velocidade</p>	





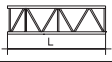









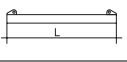



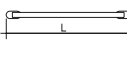

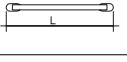



**Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten“** / Hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants“  
 Mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage“ / Argani ad innesto elettromagnetico: vedere  
 prospetto „argani alternativi“ / Mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales“ / Mecanismos de  
 elevacao de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais“

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagengewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.  
 Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejã-se as instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item	Anz. Qty.	<b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.		170 HC 200 HC 290 HC	5,20 5,30 5,30	2,45 2,80 2,80	2,70 2,70 2,70	7550 8150 8150
1	1							
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section Porte-flèche / Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre		7,90	1,90	1,60	1810	
3	1	<b>Gegenausleger</b> / Counter-jib Contre-flèche / Controbraccio Contra-pluma / Contra-lança		13,50	2,43	0,53	3070	
4	1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación Grupo de mecanismo elevatório		260 JX 426 280 JX 423	3,60	2,40	1,80	2900 3600
5	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero		10,21	1,48	1,90	① 2260	
6	4	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma		10,30	1,48	1,90	② 1570 ④ 1400 ⑤ 1100 ⑥ 710	
7	2	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma		5,30	1,48	1,90	③ 710 ⑦ 340	
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma		0,60	1,48	2,00	⑧ 240	
9	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet Carrello con gancio / Carrito y gancho Carro de ponte e gancho		1,85	1,65	1,10	1115	

Pos. Item Rep. Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre									
10	8- 9 9-10 11-12	<b>Turmstück</b> / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Torre / Torre			170 HC 200 HC 290 HC	4,14 4,14 4,14	1,90 2,30 2,30	1,90 2,30 2,30	1850 2050 2260
11	1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida			170 HC 200 HC 290 HC	12,42 12,42 12,42	1,90 2,30 2,30	1,90 2,30 2,30	4780 5460 5770
12	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre			170 HC 200 HC 290 HC	9,60 8,85 8,85 (12,42)	1,90 2,30 2,30 (2,30)	1,90 2,30 2,30 (2,30)	4350 4100 4580 (7700)
<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edificio									
13	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa			170 HC 200 HC 290 HC	9,04 8,39 8,39	2,31 2,68 2,68	2,28 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	4750 5100 5100
14	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescope Sistema idráulico, travessa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado			170 HC 200 HC 290 HC	2,00 2,30 2,30	1,10 1,25 1,25	1,00 1,00 1,00	1100 1150 1150
<b>Unterwagen</b> Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste									
15	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão Caja rodillo motriz			170 HC 200 HC 290 HC	1,46 1,46 1,63 (1,46)	0,84 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	920 920 1690 (920)
16	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido			170 HC 200 HC 290 HC	1,15 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	880 880 1340 (880)
17	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida			170 HC 200 HC 290 HC	7,15 9,10 9,10 (11,95)	0,80 0,82 0,80 (0,82)	0,70 0,74 0,80 (0,80)	1070 1350 1650 (2200)
18	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta			170 HC 200 HC 290 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,60 0,62 0,77 (0,65)	0,70 0,71 0,77 (0,77)	500 615 800 (1035)
19	2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo			170 HC 200 HC 290 HC	4,08 - 4,30 5,48 - 5,46 5,46 - 5,40 (7,52 - 7,46)	0,16 - 0,33 0,11 - 0,17 0,11 - 0,18 (0,1 - 0,17)	0,11 - 0,14 0,16 - 0,38 0,16 - 0,38 (0,1 - 0,38)	80 - 200 118 - 454 175 - 525 (366 - 912)
20	4	<b>Stützholm</b> / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio			170 HC 200 HC 290 HC	3,53 4,23 4,14 (6,55)	0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,17 0,25 0,25 (0,25)	240 275 320 (600)
21	1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis			170 HC 200 HC 290 HC	3,30 3,73 3,73 (6,70)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2000 1950 2550 (3800)
22	1	<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem			170 HC 200 HC 290 HC				

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.

**121 P – 2865 FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 03.04 / 6**

Printed in Germany.